

ESPELETTE - Vendredi 12 Octobre à 19h - Salle du Patronage - EZPELETA – Urriaren 12an, ortziralea 19 :00etan – Patronajeko gelan



CONFERENCE PUBLIQUE SUR LES CANCERS DANS LE CADRE D'OCTOBRE ROSE – MINBIZIEI BURUZKO MINTZALDI PUBLIKOA, URRI ARROSAREN ALORREAN

Le cancer touche chaque famille en France. Plus de 400.000 nouveaux cas sont diagnostiqués. A Espelette, cela signifierait une probabilité de 12 nouveaux cancers par an.

Le mois d'octobre est connu dans le monde pour être le mois de la sensibilisation au cancer du sein : Octobre Rose s'affiche avec de très nombreuses manifestations culturelles et sportives. C'est aussi un mois de sensibilisation au dépistage et à l'échange d'informations sur tous les cancers.

La mairie d'Espelette a décidé de s'associer à cette dynamique en invitant deux experts de Bordeaux et Paris à donner une conférence salle du patronage vendredi 12 octobre à 19h. Le Professeur Nicolas Sevenet, professeur de génétique des cancers à l'Institut Bergonié et à l'Université de Bordeaux sera associé au Docteur Pierre Anhoury, qui dirige les relations internationales de l'Institut Curie de Paris.

Vous êtes tous conviés à cette conférence-débat qui répondra aux questions suivantes :

- Quoi faire pour réduire le risque d'avoir un cancer ?
- Quels sont les signes d'alerte ?
- Comment diagnostiquer un cancer plus tôt ?
- Quelle est la place de la génétique dans le diagnostic et le traitement des cancers ?
- Quels sont les traitements aujourd'hui disponibles ?
- Quelles questions poser à son médecin ?
- Quelle place doivent tenir le malade et sa famille durant toute la phase de traitement ?

Un accueil aura lieu salle du Patronage dès 18h30. La conférence – débat aura lieu à 19h.

Minbiziak famili guziak hunkitzen ditu Frantzia. 400 000 kasu berri diagnostikoatuak dira. Ezpeletan, horrek erran nahi luke, 12 kasu berri gerta litazkeela urtean.

Urria hilabetea, munduan ezagutua da, bularreko minbiziari sentiberatzearen hilabete gisa: Urri Arrosa agertzen da, kultur eta kirol gertakizun anitzekin. Minbizi guziak aipatzen dituzten informazio trukaketen eta detekzioen sentiberatzeko hilabetea da ere.

Ezpeletako herriko etxeak dinamika horretan parte hartzea erabaki du, Bordeleko eta Pariseko bi aditu mintzaldi batentzat gomitatuz, patronaiako gelan, urriaren 12an, ortziralea, 19:00etan. Bergonié Institutuan eta Bordeleko Unibertsitatean minbizien genetika profesura den Nicolas Sevenet mediku irakasleak, eta Pariseko Curie Institutuko nazioarteko harremanen sailako zuzendari den Pierre Anhoury Medikuarekin bat egingen dute.

Ondoko galdera hauetarako egindako mintzaldi-eztabaida horretarako gomitatzen zaituztegu :

- Zer egin dezagu minbizi arriskuaren saihesteko?
- Zein dira kontutan hartu behar ditugu seinaleak?
- Nola diagnostika dezakegu minbizi bat goizago?
- Zein da genetikaren lekua, minbizien diagnostikatzerakoan eta tratatzerakoan?
- Zein da gaur egungo tratamendu eskuragarriak?
- Zer galdegin bere medikuari?
- Zer leku atxiki behar lukete eriak eta bere familiak, tratamenduaren fase osoan?

Harrera 18 :30etatik goiti egingen da Patronaiako gelan. Mintzaldi-eztabaida 19 :00etan hasiko da.

La présentation sera particulièrement accessible à tous
Toutes les questions seront les bienvenues
Réservez vos agendas pour le vendredi 12 octobre prochain 19H – 20h
Nous sommes tous concernés.

Aurkezpena arras errega izanen da ororentzat
Galdera guziak ongi etorriak izanen dira
Heldu den urriaren 12ko eguna, ortzira 19:00etatik 20:00ra atxik ezazu
Minbizi, gu guzien egitekoa da.